

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Román (Toledo, Toledo)

**MUNICIPIO:** Toledo

**PROVINCIA:** Toledo

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 6396; CIHM 8, 182

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Suelo

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**

**SOPORTE:**

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Copia manuscrita

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Aquí jaze Theresa Alfonso, fija de Juan Alonso de Bargas, muger que fue de Pedro Estevánez, fijo de don Estevan Fernández, que buen siglo aya. Acabó a servicio de Dios, en la era de 1355

Texto dado por CIHM 8, 182.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí yace Teresa Alfonso, hija de Juan Alonso de Vargas, mujer que fue de Pedro Estebánez, hijo de don Estebn Fernández, que buen siglo haya. Acabó a servicio de Dios, en la era de 1355.

Taducción dada por CIHM 8, 182.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 182.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1317 (siglo XIV).

**CRIT. DAT.:** Textual.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Toledo, Iglesia de San Román, en el suelo de la iglesia en una losa.  
Desaparecida.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6396; CIHM 8, 182; Garibay (siglo XVI), D-56, 120v.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**